



855184

ZESTAW MALARSKI PAINTING & RENOVATION SET MALER- UND RENOVIERUNGSSET

Profesjonalny, 11-częściowy zestaw malarsko-remontowy przeznaczony do kompleksowego przygotowywania powierzchni, zabezpieczania otoczenia, aplikacji farb, mas szpachlowych oraz uszczelnaczy.

Zestaw został skompletowany z myślą o profesjonalnych ekipach wykończeniowych oraz użytkownikach indywidualnych wykonujących prace remontowo-budowlane.

Professional 11-piece painting and renovation set designed for surface preparation, masking, paint application, plastering, and sealing. Ideal for both professional renovation contractors and DIY enthusiasts.

Professionelles, 11-teiliges Maler- und Renovierungsset zur Oberflächenvorbereitung, Abdeckung, zum Auftragen von Farben, Spachtelmassen und Dichtstoffen. Ideal für Profis und Heimwerker.

ZASTOSOWANIE I WSKAZÓWKI APPLICATION & MAINTENANCE ANWENDUNG

Przygotowanie: Zabezpiecz powierzchnię folią i taśmą. Oczyszcz ubytki szpachelką.

Gruntowanie/Uszczelnianie: Użyj wyciskacza do aplikacji akrylu w pęknięciach i narożnikach.

Malowanie: Wylej farbę do kuwety, równomiernie nasącz zapas GIRPAINT na przetłoczeniach przed nałożeniem na ścianę.

Czyszczenie: Po zakończonych pracach natychmiast umyj kuwetę oraz wałek w bieżącej wodzie.

Preparation: Cover surfaces with foil and tape. Clean gaps with the putty knife.

Painting: Load paint into tray, roll off excess, and apply evenly.

Cleaning: Clean roller and tray with water immediately after use.

Vorbereitung: Flächen abdecken, Risse mit dem Spachtel säubern.

Streichen: Farbe in die Wanne füllen, Walze gleichmäßig abrollen.

Reinigung: Walze und Wanne sofort nach Gebrauch mit Wasser reinigen.

SKŁAD ZESTAWU I SPECYFIKACJA TECHNICZNA PRODUCT DESCRIPTION & SPECIFICATIONS PRODUKTBESCHREIBUNG & SPEZIFIKATIONEN



Folia malarska HDPE / HDPE Dust Sheet / Abdeckfolie HDPE
4 × 5 m (20 m²) / 0,007 mm

Trwała folia ochronna LDPE/HDPE. Zabezpiecza meble, podłogi i stolarkę przed kurzem, pyłem i zachlapaniem farbą. / Durable protective polythene sheet. Protects furniture and floors from dust, dirt, and paint splashes. / Strapazierfähige Schutzfolie. Schützt Möbel und Böden vor Staub, Schmutz und Farbspritzern.



Nóż łamany / Snap-off Utility Knife / Cutter-Messer

Szerokość ostrza / Blade width / Klingenbreite: 18 mm

Uniwersalny nożyk z ostrzem segmentowym i blokadą. Dedykowany do cięcia folii, taśm, kartonu oraz prac traserskich. / Universal knife with segmented blade and safety lock. Ideal for cutting foil, tape, and cardboard. / Universalmesser mit Segmentklinge und Arretierung. Ideal zum Schneiden von Folien, Bändern und Karton.



Ołówek stolarski / Carpenter's Pencil / Zimmermannsbleistift

Profil owalny, twardość HB / Oval profile, HB hardness / Ovale Form, Härtegrad HB

Niezbędny do trasowania i zaznaczania punktów pomiarowych na płytach GK, drewnie, tynku i podłożach betonowych. / Essential for marking measurement points on plasterboard, wood, plaster, and concrete surfaces. / Unverzichtbar zum Anzeichnen von Messpunkten auf Gipskarton, Holz, Putz und Beton.



Rękawice ochronne / Latex Coated Work Gloves / Latexierte Arbeitshandschuhe

Dzianina powlekana gumą / Knit fabric with latex coating / Strickgewebe mit Latex-Beschichtung

Zapewniają pewny chwyt narzędzi, chronią dłonie przed zabrudzeniem, otarciami oraz mechanicznym uszkodzeniem skóry. / Provides firm grip and protects hands against dirt, abrasions, and mechanical skin injuries. / Bieten sicheren Halt und schützen die Hände vor Verschmutzung, Schürfwunden und Verletzungen.



Szpachelka nierdzewna / Stainless Steel Putty Knife / Edelstahl-Malerspachtel

Szerokość robocza / Working width / Arbeitsbreite: 40 mm

Wykonana ze stali nierdzewnej z ergonomiczną rączką. Do zeszkrobывania starych powłok, uzupełniania ubytków i gipsowania. / Made of stainless steel with an ergonomic handle. For scraping old coatings, filling cracks, and plastering. / Aus rostfreiem Edelstahl mit ergonomischem Griff. Zum Entfernen alter Beläge und Verspachteln von Löchern.



Taśma papierowa ochronna / Paper Masking Tape / Malerkreppband

Szerokość / Width / Breite: 25 mm

Papierowa taśma malarska maskingowa. Służy do odcinania kół oraz zabezpieczania listew, ram i włączników. Easy-remove. / Protective paper masking tape. Used for sharp paint lines and protecting trim, frames, and light switches. Easy to remove. / Papier-Abdeckband für präzise Farbkanten und zum Schutz von Leisten, Rahmen und Schaltern. Rückstandslos entfernbar.



Miara zwijana PROFI / PROFI Measuring Tape / Rollbandmaß PROFI

Długość / Length / Länge: 2 m

Kompaktowa miśka pomiarowa z klipsem i smyczą. Zapewnia dokładne wymiarowanie powierzchni i linii cięcia. / Compact tape measure with belt clip and strap. Ensures precise measurement of surfaces and cut lines. / Kompaktes Maßband mit Gürtelclip und Trageschleife. Ermöglicht exaktes Ausmessen vor Ort.

SKŁAD ZESTAWU I SPECYFIKACJA TECHNICZNA
PRODUCT DESCRIPTION & SPECIFICATIONS
PRODUKTBESCHREIBUNG & SPEZIFIKATIONEN



Rączka do wałka „8” / Paint Roller Frame „8” / Farbwalzenbügel „8”

Szerokość: 18 cm, śr. drutu: 8 mm
 / Width: 18 cm, wire dia: 8 mm /
 Breite: 18 cm, Draht-Ø: 8 mm

Ergonomiczny uchwyt do wałków z wyprofilowaną rękojeścią. Standardowe mocowanie średnicy 8 mm pasujące do zapasów 18 cm. / Ergonomic roller handle with contoured grip. Standard 8 mm wire fitting for 18 cm roller sleeves. / Ergonomischer Walzenhalter. Standard-Drahtdurchmesser 8 mm, passend für 18 cm Walzenrollen.



Zapas malarski GIRPAINT / GIR-PAINT Roller Sleeve / Malerwalzen-Ersatzrolle GIRPAINT

Szerokość: 18 cm, poszycie syntetyczne / Width: 18 cm, synthetic pile / Breite: 18 cm, Synthetikfaser

Dedykowany do farb emulsyjnych, lateksowych i akrylowych. Gwarantuje gładkie, jednolite krycie bez pozostawiania włókien. / Designed for emulsion, latex, and acrylic paints. Guarantees smooth, uniform coverage without linting. / Für Dispersions-, Latex- und Acrylfarben. Garantiert gleichmäßigen Farbauftrag ohne Fusselbildung.



Kuweta malarska duża / Large Paint Tray / Große Farbwanne

Wymiary / Dimensions / Abmessungen: 26 cm × 33 cm

Wytrzymałe tworzywo z przetłoczeniami do odsączania nadmiaru farby z wałka. Zapewnia równomierne rozprowadzanie farby. / Durable plastic tray with ridged roll-off area to remove excess paint and ensure even roller loading. / Aus robustem Kunststoff mit Abrollfläche zum gleichmäßigen Benetzen der Walze und Osdchecken überschüssiger Farbe.



Wyciskacz do silikonu / Caulking Gun / Skelettpresse

Do kartuszy 300 ml - 310 ml / For 300 ml - 310 ml cartridges / Für Kartuschen 300 ml - 310 ml

Szkieletowy pistolet mechaniczny do aplikacji silikonów, akryli, klejów montażowych oraz uszczelniaczy. / Skeleton sealant gun for dispensing silicone, acrylic caulk, construction adhesives, and sealants. Mechanische Auspresspistole zum Auftragen von Silikon, Acryl, Montageklebern und Dichtstoffen.

ZAPOZNAJ SIĘ Z NASZYM PIKTOGRAMAMI

GET FAMILIAR WITH OUR PICTOGRAMS

MACHEN SIE SICH MIT UNSEREN PIKTOGRAMMEN VERTRAUT

MATERIAŁ/ MATERIAL/ MATERIAL

 Polistyren o wysokiej gęstości High Density Polystyrene Hochverdichtetes Polystyrol	 Stal nierdzewna Stainless steel Edelstahl	 Drewno Wood Holz
 Aluminium Aluminium Aluminium	 Mosiądz Brass Messing	 Struktura drewna 3D 3D wood texture 3D - Holzstruktur
 Polichlorek winylu Polyvinyl chloride Polyvinyl chlorid	 MDF MDF MDF	 Polistyren o wysokiej gęstości High-Density Polystyrene Polystyrol hoher Dichte

POZOSTAŁE/ OTHERS/ SONSTIGE

 Produkt do podłóg LVT A product for LVT flooring Produkt für LVT-Bodenbeläge	 Akcesoria Accessories Zubehör	 Produkt przeznaczony do malowania Product intended for painting Für Malerarbeiten bestimmtes Erzeugnis
 Profil oświetleniowy Lighting profile Beleuchtungsprofil	 Max. pokrycie dylatacji Max. expansion joint coverage Max. Fugenabdeckung	 Cięcie za pomocą piły z drobnymi ząbkami Cutting with a fine-toothed saw Schneiden mit einer feinzahnigen Säge
 Z surowców naturalnych Made from natural materials Aus natürlichen Ressourcen	 Produkt do użytku wewnątrz i na zewnątrz Product for indoor and outdoor use Produkt für den Innen- und Außenbereich	 Cięcie za pomocą pilarki ukosowej Cutting with a mitre saw Schneiden mit einer Gehrungssäge
 Profil do wyginania A profile for bending Biegeprofil	 Montaż Assembly Montage	 Cięcie za pomocą gilotyny Guillotine cutting Schneiden mit der Guillotine
 Klasa ścieralności Abrasion class Abriebfestigkeitsklasse	 Produkt nie nadaje się do malowania The product is not suitable for painting Das Produkt ist nicht zum Streichen geeignet	 Kod QR - szczegółowa instrukcja montażu QR code - detailed assembly instructions QR-Code - ausführliche Installationsanleitung
 Do ogrzewania podłogowego For underfloor heating Für Fußbodenheizung		

SYMBOLE LOGISTYCZNE/ LOGISTICS SYMBOLS/ LOGISTISCHE SYMBOLE

 Ilość w opakowaniu jednostkowym Quantity per unit pack Menge pro Packung	 Kolor lub deseń produktu Product colour or design Produktfarbe oder - design	 Listwa/ profil Strip/Profile Leiste/Profil	 Zakończenie lewe Left-hand end cap Linksseitiges Abschlussstück
 Ilość w opakowaniu zbiorczym Quantity per bulk package Menge pro Sammelverpackung	 Długość produktu Product length Produktlänge	 Narożnik zewnętrzny External corner Außenecke	 Zakończenie prawe Right-hand end cap Rechtsseitiges Abschlussstück
 Ilość na palecie Pallet quantity Anzahl pro Palette	 Wysokość produktu Product height Produkthöhe	 Narożnik wewnętrzny Internal corner Innenecke	 Komplet zakończeń Set of end caps Abschlussstücke Komplett
 Pojemność jednostkowa Unit volume Volumen	 Grubość produktu Product thickness Produktdicke	 Łącznik Connector Verbindungsstück	 Narożnik MDF MDF corner MDF-Ecke

ZAPOZNAJ SIĘ Z NASZYM PIKTOGRAMAMI

GET FAMILIAR WITH OUR PICTOGRAMS

MACHEN SIE SICH MIT UNSEREN PIKTOGRAMMEN VERTRAUT

EFEKT WYKOŃCZENIA PRODUKTÓW/ TYPES OF PRODUCT FINISHES/ VEREDELUNG

AM Produkt anodowany - matowy Anodised product – matt Eloxiertes Produkt - matt	LS Lakier satynowy Satin lacquer Lack satiniert	BM Produkt barwiony w masie - matowy Full body coloured product - matt Einfarbiges Produkt - matt
CP Chrom połysk Chrome gloss Chrom glanzend	OT Okleina połmat Foil with wood structure Folie mit Holzstruktur	BP Produkt barwiony w masie - połysk Full body coloured product - gloss Einfarbiges Produkt - glanzend
D Produkt do malowania matowy Product for painting, matt Produkt zum Streichen, matt	PB Stal nierdzewna naturalna Natural stainless steel Edelstahl natürlich	FP Folia połysk Gloss foil Folie glanzend
FM Folia matowa Matt foil Folie matt	SZ Stal nierdzewna szczotkowana Brushed stainless steel Edelstahl geburstet	LM Lakier matowy Matt lacquer Mattlackierung
LT Lakier połmat Semi-gloss lacquer Lack halbmatt	AP Produkt anodowany - połysk Anodised product – gloss Eloxiertes Produkt - glanzend	LP Lakier połysk Gloss lacquer Lack glanzend
MM Malowanie proszkowe - matowe Powder coating - matt Pulverbeschichtung - matt	MP Malowanie proszkowe - połysk Powder coating - gloss Pulverbeschichtung - glanzend	OM Okleina mat Foil with wood finishes Folie mit Holzoptik
S Wykończenie surowe Raw finish Rohe Oberfläche	SP Polerowane aluminium lub miedź Polished aluminium or brass Poliertes Aluminium oder Messing	VP Wysoki połysk - stal nierdzewna Stainless steel - high gloss Hochglanz - Edelstahl
PB Lakier wysoki połysk High-gloss lacquer Hochglanz-Lack		

WARUNKI UŻYTKOWANIA PRODUKTÓW

CONDITIONS OF USE OF THE PRODUCTS

VERWENDUNGSBEDINGUNGEN FÜR DIE PRODUKTE

W trosce o Twoje zdrowie, bezpieczeństwo oraz długą żywotność produktów firmy Cezar przygotowaliśmy ogólne porady dotyczące montażu i użytkowania naszych wyrobów. W szczególności należy pamiętać, że:

- elementy wykończeniowe (listwy PVC, profile aluminiowe i mosiężne ze stali nierdzewnej) należy chronić przed zabrudzeniem materiałami mokrymi (beton, zaprawa, klej, fugi do płytek itp.) stosowanymi w przemyśle budowlanym, np.: w przypadku zabrudzenia należy niezwłocznie zmyć zanieczyszczenie czystą wodą,
- do przycinania profili metalowych nie stosować narzędzi mogących spowodować przegrzanie się materiału,
- do czyszczenia elementów metalowych nie należy stosować środków zawierających chlor lub inne substancje żrące,
- do montażu profili metalowych stosować tylko kleje montażowe i silikony neutralne chemicznie,
- do czyszczenia elementów z tworzyw sztucznych nie należy używać żadnych materiałów czyszczących zawierających rozpuszczalniki,
- elementy na których pozostały reszki etykiet, metek cenowych czy taśm należy zmyć szmatką nasączoną denaturatem,
- przed układaniem podkładów pod panele podłogowe posadzka powinna być oczyszczona i zabezpieczona przed wilgocią folią PE,
- do konserwacji podłóg drewnianych, drewnopochodnych, paneli ściennych oraz parapetów należy używać środków czyszczących przyjaznych dla środowiska naturalnego i nie wchodzących w reakcję z laminatem pokrywającym ich powierzchnię,
- do czyszczenia powierzchni trzeba stosować tkaninę o wysokim współczynniku pochłaniania wilgoci.

Pamiętaj, aby wszelkie prace budowlane były wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników, którzy respektują przepisy prawa budowlanego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wyroby, które zostały użyte niezgodnie z przeznaczeniem, lub uległy uszkodzeniu w trakcie nieprawidłowego montażu.

For the sake of your health, safety and the long life of products by Cezar, we have prepared general advice on the installation and use of our products. In particular, remember the following:

- finishing elements (PVC strips, aluminium and brass stainless steel profiles) must be protected from contamination with wet materials, such as concrete, mortar, adhesive, tile grout, etc. used in the construction industry, for example in the event of contamination, the contamination must be washed off immediately with clean water,
- do not use tools that could overheat the material when cutting metal profiles,
- do not use agents containing chlorine or other corrosive substances to clean metal parts,
- use only chemically neutral mounting adhesives and silicones for installation of metal profiles,
- do not use any cleaning materials containing solvents to clean plastic parts,
- any parts with residues of labels, price tags or tapes should be washed off with a cloth soaked in denatured alcohol,
- the floor for laying laminate flooring underlay should be cleaned and protected against moisture with a PE film before laying the underlay,
- for maintenance of wooden and wood based floors, wall panels and window sills, use environmentally friendly cleaning agents and do not react with the laminate flooring,
- use a fabric with a high moisture-absorbing capacity to clean the surface.

Remember to make sure that any construction work is carried out by qualified workers who respect building regulations. The manufacturer shall not be held liable for the products which have been used other than for their intended purpose or damaged during improper installation.

Im Interesse Ihrer Gesundheit, Ihrer Sicherheit und der Langlebigkeit der Produkte von Cezar haben wir allgemeine Hinweise für die Montage und den Gebrauch unserer Produkte zusammengestellt. Dabei ist insbesondere Folgendes zu beachten:

- Verkleidungselemente (PVC-Leisten, Aluminium und Messingprofile aus rostfreiem Stahl) müssen vor Verunreinigungen mit feuchten Baustoffen (Beton, Mörtel, Kleber, Fugenmörtel usw.) geschützt werden, z. B.: Im Falle einer Verunreinigung muss diese sofort mit sauberem Wasser abgewaschen werden.
- Beim Schneiden von Metallprofilen keine Werkzeuge verwenden, die das Material überhitzen können,
- Chlorhaltige Mittel oder andere ätzende Stoffe sollten nicht zur Reinigung von Metallteilen verwendet werden.
- Für die Montage von Metallprofilen nur chemisch neutrale Montagekleber und Silikone verwenden.
- Zur Reinigung von Kunststoffteilen dürfen keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwendet werden.
- Eventuelle Rückstände von Etiketten, Preisschildern oder Klebebandern sollten mit einem in denaturiertem Alkohol getränkten Tuch abgewaschen werden.
- Der Boden sollte gereinigt und mit PE-Folie vor Feuchtigkeit geschützt werden, bevor die Unterlage für die Bodenplatten verlegt wird.
- Für die Pflege von Holz- und Holzwerkstoffböden, Wandplatten und Fensterbänken sind umweltfreundliche Reinigungsmittel zu verwenden, die nicht mit dem Laminat reagieren, das die Oberfläche bedeckt.
- Zur Reinigung der Oberfläche muss ein Gewebe mit hoher Feuchtigkeitsaufnahmefähigkeit verwendet werden.

Achten Sie darauf, dass alle Bauarbeiten von qualifizierten Arbeitskräften ausgeführt werden, die die Bauvorschriften einhalten. Der Hersteller haftet nicht für Produkte, die nicht bestimmungsgemäß verwendet wurden oder bei unsachgemäßer Installation beschädigt wurden.

! W czasie wykonywania pracy należy stosować się do ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy. Uchroni to przed nieprzyjemnymi urazami oraz zapewni odpowiedni poziom bezpieczeństwa i pewny montaż!

! Observe the general EHS rules when carrying out work. This could protect you from injuries and ensure adequate safety and secure installation!

! Bei der Durchführung der Arbeiten müssen die allgemeinen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften eingehalten werden. So schützen Sie sich vor unangenehmen Verletzungen und sorgen für ausreichende Sicherheit und einen sicheren Einbau!

i Kolor wyrobu z różnych partii produkcyjnych może nieznacznie różnić się między sobą odcieniem.

i The colour of the products from different production batches may vary slightly in shade.

i Die Farbe des Produkts aus verschiedenen Produktionschargen kann leicht variieren.



CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Poland
tel. +48 87 620 99 00
www.cezar.eu
E-mail: cezar@cezar.eu



Postępowanie z odpadami - sposób ich segregacji - musi być zgodne z krajowymi i lokalnymi przepisami.